

## IBM Cloudant Dedicated Cluster

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών περιγράφεται η Υπηρεσία Cloud που παρέχεται από την IBM στον Πελάτη. Με τον όρο "Πελάτης" νοούνται η εταιρεία, οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες της και οι αποδέκτες της Υπηρεσίας Cloud. Η αντίστοιχη Προσφορά Τιμής (Quotation) και η Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE") παρέχονται ως χωριστά Έγγραφα Συναλλαγών.

### 1. Υπηρεσία Cloud

Οι ακόλουθες βασικές λειτουργίες περιλαμβάνονται σε κάθε μία από τις συνθέσεις κόμβων (node configurations) που περιγράφονται παρακάτω:

- Στον Πελάτη παρέχεται η δυνατότητα πρόσβασης στο λογισμικό IBM Cloudant Data Layer, μια βάση δεδομένων JSON (JavaScript Object Notation). Το λογισμικό περιλαμβάνει τη δυνατότητα αποθήκευσης και ανάκτησης δεδομένων μέσω ενός (1) Cloudant RESTful API, τη δυνατότητα πρόσβασης σε βιβλιοθήκες SDK λογισμικού πελάτη και φορητών συσκευών, μια ενσωματωμένη λειτουργία ευρετηριοποίησης πλήρους κειμένου, τη δυνατότητα αναπαραγωγής πολλαπλών κύριων δεδομένων (multi-master replication) και ανάλυσης σε πραγματικό χρόνο μέσω του MapReduce.
- Για κάθε Περίπτωση Χρήσης (Instance) της Υπηρεσίας Cloud, η IBM θα εγκαταστήσει και θα παραμετροποιήσει λειτουργικά τμήματα λογισμικού IBM Cloudant Data Layer σε έναν (1) εξυπηρετητή. Κάθε εξυπηρετητής θα βρίσκεται στο κέντρο πληροφοριακών συστημάτων ενός υποστηριζόμενου παρόχου IaaS (Infrastructure as a Service). Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει τον πάροχο IaaS και τις τοποθεσίες των κέντρων πληροφοριακών συστημάτων από μια λίστα που παρέχεται από την IBM.
- Ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει τουλάχιστον τρεις (3) Περιπτώσεις Χρήσης ανά σύμπλεγμα (cluster). Η IBM θα παραμετροποιήσει τους αντίστοιχους εξυπηρετητές σε ένα ή περισσότερα συμπλέγματα. Η IBM, κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, θα παραμετροποιήσει έναν ή περισσότερους εξισορροπητές φορτίων για τον έλεγχο των φορτίων εργασίας του συστήματος.

#### 1.1 IBM Cloudant Bare Metal Trial Node

Αυτή η Υπηρεσία Cloud προορίζεται για πελάτες που θέλουν να αξιολογήσουν το λογισμικό IBM Cloudant Data Layer.

Επιπλέον των βασικών λειτουργιών που περιγράφονται παραπάνω, ισχύουν για εξής:

- Για κάθε Περίπτωση Χρήσης της Υπηρεσίας Cloud, ο Πελάτης θα έχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε έναν (1) εξυπηρετητή που θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τις δικές του δραστηριότητες και δεν χρησιμοποιείται από κοινού με οποιονδήποτε άλλο πελάτη.
- Η μέγιστη περίοδος ισχύος για αυτή την υπηρεσία είναι 6 μήνες.
- Κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος, ο Πελάτης μπορεί να χρησιμοποιεί την υπηρεσία μόνο για σκοπούς αξιολόγησης και όχι για παραγωγικούς σκοπούς.

#### 1.2 IBM Cloudant Bare Metal Node

Επιπλέον των βασικών λειτουργιών που περιγράφονται παραπάνω, ισχύουν για εξής για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Για κάθε Περίπτωση Χρήσης της Υπηρεσίας Cloud, ο Πελάτης θα έχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε έναν (1) εξυπηρετητή που θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τις δικές του δραστηριότητες και δεν χρησιμοποιείται από κοινού με οποιονδήποτε άλλο πελάτη.

#### 1.3 IBM Cloudant Bare Metal SMB Node

Επιπλέον των βασικών λειτουργιών που περιγράφονται παραπάνω, ισχύουν για εξής για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Για κάθε Περίπτωση Χρήσης της Υπηρεσίας Cloud, ο Πελάτης θα έχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε έναν (1) εξυπηρετητή που θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τις δικές του δραστηριότητες και δεν χρησιμοποιείται από κοινού με οποιονδήποτε άλλο πελάτη.

## 1.4 IBM Cloudant Virtual Machine Node

Επιπλέον των βασικών λειτουργιών που περιγράφονται παραπάνω, ισχύουν για εξής για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Για κάθε Περίπτωση Χρήσης της Υπηρεσίας Cloud, ο Πελάτης θα έχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε έναν (1) εξυπηρετητή που έχει παραμετροποιηθεί ως εικονική περίπτωση χρήσης (virtual instance). Αυτή η εικονική περίπτωση χρήσης θα χρησιμοποιεί υλικό εξοπλισμού και πόρους δικτύου από κοινού με άλλους πελάτες, αλλά η εικονική περίπτωση χρήσης θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά από τον Πελάτη.

## 1.5 IBM Cloudant i2 Virtual Machine Node

Επιπλέον των βασικών λειτουργιών που περιγράφονται παραπάνω, ισχύουν για εξής για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Για κάθε Περίπτωση Χρήσης της Υπηρεσίας Cloud, ο Πελάτης θα έχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε έναν (1) εξυπηρετητή που έχει παραμετροποιηθεί ως εικονική περίπτωση χρήσης (virtual instance). Αυτή η εικονική περίπτωση χρήσης θα χρησιμοποιεί υλικό εξοπλισμού και πόρους δικτύου από κοινού με άλλους πελάτες, αλλά η εικονική περίπτωση χρήσης θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά από τον Πελάτη.

## 2. Περιγραφή Ασφάλειας

Αυτή η Υπηρεσία Cloud συμμορφώνεται με τις βασικές αρχές προστασίας και ασφάλειας δεδομένων της IBM, οι οποίες καθίστανται διαθέσιμες στην ιστοσελίδα <https://www.ibm.com/cloud/resourcecenter/content/80> και με οποιοσδήποτε πρόσθετους όρους προβλέπονται στο παρόν άρθρο. Τυχόν αλλαγές στις βασικές αρχές ασφάλειας δεδομένων της IBM δεν θα υποβαθμίζουν την ασφάλεια της Υπηρεσίας Cloud.

Αυτή η Υπηρεσία Cloud είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με το Πλαίσιο Αρχών Safe Harbor ΗΠΑ-ΕΕ.

## 3. Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών

Η IBM παρέχει την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών ("SLA") αναφορικά με τη διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud, όπως καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος. Η Σύμβαση SLA δεν συνιστά εγγύηση. Η Σύμβαση SLA είναι διαθέσιμη μόνο στον Πελάτη και ισχύει μόνο για τη χρήση σε περιβάλλοντα παραγωγής.

## 4. Πιστώσεις Διαθεσιμότητας

Ο Πελάτης πρέπει να υποβάλει ένα δελτίο υποστήριξης στο Help Desk τεχνικής υποστήριξης της IBM, εντός 24 ωρών από τη στιγμή που ο Πελάτης παρατηρεί για πρώτη φορά ότι προέκυψε ένα συμβάν που έχει επιπτώσεις στη διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud. Ο Πελάτης πρέπει εύλογα να βοηθά την IBM στη διάγνωση και επίλυση προβλημάτων.

Προϋπόθεση για τη λήψη μιας πίστωσης διαθεσιμότητας είναι υποβολή, εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών από το τέλος του συμβατικού μήνα, μιας αξίωσης βάσει δελτίου υποστήριξης για τη μη ανταπόκριση στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA. Η αποζημίωση για μια έγκυρη αξίωση μη ανταπόκρισης στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA θα συνίσταται σε μια πίστωση έναντι ενός μελλοντικού τιμολογίου για την Υπηρεσία Cloud η οποία θα βασίζεται στη διάρκεια του χρονικού διαστήματος κατά το οποίο δεν ήταν διαθέσιμη η δυνατότητα επεξεργασίας στο σύστημα παραγωγής της Υπηρεσίας Cloud ("Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας").

Θεωρείται ότι η Υπηρεσία Cloud δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της Σύμβασης SLA όταν το ποσοστό των σφαλμάτων υπερβαίνει το 1% όλων των αιτημάτων που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια ενός δεδομένου χρονικού διαστήματος ενός λεπτού της ώρας εφόσον ο ρυθμός υποβολής αιτημάτων δεν υπερβαίνει τα 150 αιτήματα ανά δευτερόλεπτο. Σφάλματα θεωρούνται τα αιτήματα που έχουν κωδικό απόκρισης μεγαλύτερο ή ίσο με 500. Οι εν λόγω κωδικοί απόκρισης αντιστοιχούν σε σφάλματα που σχετίζονται με τη διαθεσιμότητα ή αξιοπιστία υπηρεσιών.

Ο Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας δεν περιλαμβάνει το χρόνο που σχετίζεται με μια προγραμματισμένη ή ανακοινωθείσα διακοπή λειτουργίας για σκοπούς συντήρησης, αιτίες πέραν από τον έλεγχο της IBM, προβλήματα με περιεχόμενο, τεχνολογία, σχέδια ή οδηγίες του Πελάτη ή τρίτων, μη υποστηριζόμενες διατάξεις συστημάτων και πλατφορμών ή άλλα σφάλματα του Πελάτη, προκληθέντα από τον Πελάτη περιστατικά ασφάλειας ή δοκιμές ασφάλειας του Πελάτη, ή μια διακοπή λειτουργίας περιφερειακής εμβέλειας σε έναν τρίτο πάροχο IaaS. Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση

τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια κάθε Συμβατικού Μήνα, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα.

#### 4.1 Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών

Διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια ενός συμβατικού μήνα

Διαθεσιμότητα κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα	Αποζημίωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής* για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης)
Υψηλότερο ή ίσο με 99,9%	0%
Υψηλότερο ή ίσο με 99% αλλά χαμηλότερο από 99,9%	10%
Υψηλότερο ή ίσο με 95% αλλά χαμηλότερο από 99%	25%
Χαμηλότερη από 95%	100%

\* Εάν η Υπηρεσία Cloud αποκτήθηκε από έναν Εμπορικό Συνεργάτη της IBM, η μηνιαία χρέωση συνδρομής θα βασίζεται στην εκάστοτε ισχύουσα τιμή καταλόγου της Υπηρεσίας Cloud για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης, με έκπτωση 50%. Η IBM θα προβαίνει σε μια άμεση επιστροφή χρημάτων στον Πελάτη.

Η Διαθεσιμότητα, η οποία εκφράζεται ως ποσοστό, υπολογίζεται ως εξής: ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα.

Παράδειγμα: Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας 500 λεπτών συνολικά κατά τη διάρκεια ενός συμβατικού μήνα

Σύνολο λεπτών κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα 30 ημερών = 43.200 λεπτά - 500 λεπτά Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας = 42.700 λεπτά	= 25% Πίστωση Διαθεσιμότητας για 98,8% διαθεσιμότητα κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα
Συνολική διάρκεια Συμβατικού Μήνα = 43.200 λεπτά	

## 5. Τεχνική Υποστήριξη

Η τεχνική υποστήριξη παρέχεται μαζί με την Υπηρεσία Cloud και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά. Ένας Πελάτης του Cloudant Dedicated δικαιούται υποστήριξη 24/7 μέσω email με χρόνο απόκρισης 1 ώρας.

Στην ενότητα IBM Cloudant του Εγχειριδίου Υποστήριξης του IBM SaaS (IBM Software as a Service [SaaS] Support Handbook) παρέχονται περισσότερες πληροφορίες για τις ώρες διαθεσιμότητας, τις διευθύνσεις email, τα συστήματα online αναφοράς προβλημάτων, τους βαθμούς προτεραιότητας και κρισιμότητας προβλημάτων, και άλλους διαθέσιμους μηχανισμούς και διαδικασίες για την επικοινωνία με την τεχνική υποστήριξη.

## 6. Δικαιώματα και Τιμολόγηση

### 6.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Η Υπηρεσία Cloud καθίσταται διαθέσιμη βάσει του μετρικού συστήματος χρέωσης που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής:

- Περίπτωση Χρήσης (Instance)** – μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Περίπτωση Χρήσης είναι η πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση της Υπηρεσίας Cloud. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Περίπτωση Χρήσης της Υπηρεσίας Cloud που καθίσταται διαθέσιμη για πρόσβαση και χρήση κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.
- Δέσμευση (Engagement)** – μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθούν οι υπηρεσίες. Μια Δέσμευση αποτελείται από επαγγελματικές ή/και εκπαιδευτικές υπηρεσίες που σχετίζονται με την Υπηρεσία Cloud. Πρέπει να αγοραστούν επαρκή δικαιώματα χρήσης για την κάλυψη κάθε Δέσμευσης.

## 6.2 Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα

Στο Έγγραφο Συναλλαγής μπορεί να καθορίζεται μια χρέωση για μη πλήρη μήνα, η οποία θα υπολογίζεται κατ' αναλογία.

## 6.3 Χρεώσεις Προετοιμασίας

Σε περίπτωση παραγγελίας μιας εξ αποστάσεως παραδιδόμενης υπηρεσίας προετοιμασίας (set-up), επιβάλλεται μια αρχική εφάπαξ χρέωση προετοιμασίας έναντι της τιμής και της περιόδου τιμολόγησης που καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

## 7. Υπηρεσίες Προετοιμασίας

### 7.1 IBM Cloudant Jumpstart Remotely Delivered Set-Up

Αυτή η υπηρεσία προετοιμασίας περιλαμβάνει έως 50 ώρες εξ αποστάσεως παρεχόμενων συμβουλευτικών υπηρεσιών για δραστηριότητες εκκίνησης, στις οποίες περιλαμβάνεται η παροχή (1) βοήθειας στον ορισμό των σεναρίων χρήσης, (2) καθοδήγησης στην εφαρμογή βέλτιστων πρακτικών για αναφορές, χειριστήρια (dashboards) και άλλα εργαλεία του συστήματος, (3) καθοδηγούμενης βοήθειας και συμβουλών αναφορικά με την προετοιμασία, εκτέλεση και επικύρωση της αρχικής φόρτωσης δεδομένων και (4) η εκτέλεση άλλων δραστηριοτήτων διαχείρισης και παραμετροποίησης (από κοινού: "Δραστηριότητες Εκκίνησης"). Αυτή η εξ αποστάσεως παραδιδόμενη υπηρεσία προετοιμασίας (set-up) αγοράζεται ανά Δέσμευση και λήγει 90 ημέρες από την ημερομηνία αγοράς του δικαιώματος χρήσης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη ή από την ημερομηνία κατά την οποία ο Πελάτης ειδοποιείται από την IBM ότι η πρόσβασή του στην Υπηρεσία Cloud είναι διαθέσιμη, όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι μεταγενέστερη, ανεξάρτητα από το εάν έχουν χρησιμοποιηθεί όλες οι ώρες.

### 7.2 IBM Cloudant Accelerator Remotely Delivered Set-Up

Αυτή η υπηρεσία προετοιμασίας περιλαμβάνει έως 50 ώρες εξ αποστάσεως παρεχόμενων συμβουλευτικών υπηρεσιών για την εκτέλεση Δραστηριοτήτων, στις οποίες περιλαμβάνονται (1) η παροχή βοήθειας στον ορισμό των σεναρίων χρήσης (use cases), συμπεριλαμβανομένων σεναρίων χρήσης μετακίνησης δεδομένων στο πλαίσιο της υποστήριξης μιας εφάπαξ μετακίνησης δεδομένων σε συγκεκριμένο χρονικό σημείο, (2) η παροχή καθοδήγησης στην εφαρμογή βέλτιστων πρακτικών για αναφορές, χειριστήρια (dashboards) και άλλα εργαλεία του συστήματος, (3) η παροχή καθοδηγούμενης βοήθειας και συμβουλών αναφορικά με την προετοιμασία, εκτέλεση και επικύρωση της αρχικής φόρτωσης δεδομένων (συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας περιβαλλόντων προέλευσης και προορισμού και της μετακίνησης δεδομένων όπως ορίζεται στο σενάριο χρήσης μετακίνησης δεδομένων) και (4) η εκτέλεση άλλων δραστηριοτήτων διαχείρισης και παραμετροποίησης (από κοινού: "Δραστηριότητες"). Αυτή η εξ αποστάσεως παρεχόμενη υπηρεσία προετοιμασίας αγοράζεται ανά Δέσμευση και λήγει 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του δικαιώματος χρήσης ή κατά την τελευταία ημέρα της αρχικής περιόδου συνδρομής της Υπηρεσίας Cloud, όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι προγενέστερη, ανεξάρτητα από το εάν έχουν χρησιμοποιηθεί όλες οι ώρες.

## 8. Περίοδος Ισχύος και Επιλογές Ανανέωσης

Η περίοδος ισχύος της Υπηρεσίας Cloud αρχίζει κατά την ημερομηνία που η IBM ειδοποιεί τον Πελάτη ότι έχει πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud, όπως τεκμηριώνεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Στην Απόδειξη Δικαιώματος θα καθορίζεται αν η Υπηρεσία Cloud ανανεώνεται αυτόματα, εξακολουθεί να παρέχεται βάσει συνεχόμενης χρήσης ή διακόπτεται στο τέλος της περιόδου ισχύος.

Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει έγγραφη ειδοποίηση τουλάχιστον 90 ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος, η Υπηρεσία Cloud θα ανανεώνεται αυτόματα για το χρονικό διάστημα που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος.

Σε περίπτωση συνεχόμενης χρήσης, η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη σε μηνιαία βάση έως ότου ο Πελάτης προβεί σε έγγραφη δήλωση καταγγελίας 90 ημερών. Η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του ημερολογιακού μήνα μετά την εν λόγω περίοδο 90 ημερών.

## 9. Πρόσθετες Πληροφορίες

### 9.1 Cookies

Ο Πελάτης είναι ενήμερος και συμφωνεί ότι η IBM μπορεί, στο πλαίσιο της κανονικής λειτουργίας και υποστήριξης της Υπηρεσίας Cloud, να προβαίνει στη συλλογή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του Πελάτη (των υπαλλήλων και των εργολάβων του) σχετικά με τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud, μέσω

τεχνολογιών παρακολούθησης και άλλων τεχνολογιών. Με αυτό τον τρόπο η IBM συγκεντρώνει στατιστικά στοιχεία χρήσης και πληροφορίες για την αποτελεσματικότητα της Υπηρεσίας Cloud με σκοπό τη βελτίωση της γενικής εμπειρίας των χρηστών ή/και την εξατομικευμένη αλληλεπίδραση με τον Πελάτη. Ο Πελάτης επιβεβαιώνει ότι θα αποκτήσει ή έχει ήδη αποκτήσει την απαιτούμενη συναίνεση προκειμένου η IBM να προβεί στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τον ανωτέρω σκοπό εντός της IBM, άλλων εταιρειών IBM και των υπεργολάβων τους, οπουδήποτε δραστηριοποιούμαστε επιχειρηματικά, συμμορφούμενοι με το εφαρμοστέο δίκαιο. Η IBM θα ανταποκρίνεται στα αιτήματα των υπαλλήλων και των εργολάβων του Πελάτη αναφορικά με την πρόσβαση, ενημέρωση, διόρθωση ή διαγραφή των συλλεχθεισών πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα τους.

## 9.2 Προστασία Δεδομένων

Εάν ο Πελάτης καταστήσει Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα διαθέσιμα στην Υπηρεσία Cloud, σε ό,τι αφορά τη σχέση μεταξύ του Πελάτη και της IBM, ο Πελάτης θα θεωρείται ο μοναδικός υπεύθυνος επεξεργασίας (controller) των Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα και ορίζει την IBM ως εκτελούντα την επεξεργασία (processor, ως οι εν λόγω όροι ορίζονται στην Οδηγία 95/46/ΕΚ της ΕΕ) για την επεξεργασία των εν λόγω Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα. Η IBM θα επεξεργάζεται τέτοια Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα μόνο στο βαθμό που απαιτείται για να καταστεί διαθέσιμη η Υπηρεσία Cloud σύμφωνα με την παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών. Η IBM θα συνεργάζεται εύλογα με τον Πελάτη στην εκπλήρωση οποιωνδήποτε νομικών υποχρεώσεων, συμπεριλαμβανομένων της παροχής στον Πελάτη της δυνατότητας πρόσβασης στα Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα του. Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να προβαίνει στην επεξεργασία περιεχομένου που έχει καταστεί διαθέσιμο στην Υπηρεσία Cloud, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, διαμέσου κρατικών συνόρων στην IBM στις Ηνωμένες Πολιτείες. Εάν η IBM αλλάξει τον τρόπο με τον οποίο επεξεργάζεται ή παρέχει ασφάλεια στα Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα και η εν λόγω αλλαγή έχει ως αποτέλεσμα ο Πελάτης να μη συμμορφώνεται πλέον με τους ισχύοντες νόμους περί προστασίας δεδομένων, ο Πελάτης μπορεί να τερματίσει τη συνδρομή του για την Υπηρεσία Cloud εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω αλλαγής από την IBM.

## 9.3 Δεδομένα Υποκείμενα σε Κανονιστικές Απαιτήσεις

Αυτή η Υπηρεσία Cloud δεν έχει σχεδιαστεί για την κάλυψη συγκεκριμένων απαιτήσεων ασφάλειας για περιεχόμενο υποκείμενο σε κανονιστικές απαιτήσεις, όπως π.χ. για πληροφορίες προσωπικού χαρακτήρα ή ευαίσθητες πληροφορίες προσωπικού χαρακτήρα. Είναι ευθύνη του Πελάτη να προσδιορίζει αν αυτή η Υπηρεσία Cloud ανταποκρίνεται στις ανάγκες του Πελάτη σε ό,τι αφορά το είδος περιεχομένου που χρησιμοποιεί ο Πελάτης σε συνάρτηση με την Υπηρεσία Cloud.

Η Υπηρεσία Cloud δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τη μετάδοση ή αποθήκευση Προστατευμένων Πληροφοριών Υγείας (Protected Health Information - "Πληροφορίες PHI") όπως αυτές ορίζονται στο Νόμο περί Φορητότητας και Ευθύνης της Ασφάλισης Υγείας (Health Information Portability and Accountability Act, HIPAA) των ΗΠΑ του 1996, εκτός εάν (α) η IBM και ο Πελάτης έχουν συνάψει αντίστοιχη Σύμβαση Επιχειρηματικού Εταίρου (Business Associate Agreement) και (β) η IBM έχει παράσχει στον Πελάτη ρητή έγγραφη επιβεβαίωση ότι η Υπηρεσία Cloud μπορεί να χρησιμοποιηθεί με Πληροφορίες PHI.

**Σημαντικό:** Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.